

Pressmeddelande

Stockholm 2024-05-06

BERMAN LITERATURE PRIZE 2024 GÅR TILL EDUARDO HALFON

Den guatemalanske författaren Eduardo Halfon tilldelas Berman Literature Prize för 2024. Prissumman är på 750 000 svenska kronor.

Juryns motivering lyder:

”**Eduardo Halfon** tilldelas Berman Literature Prize 2024 för romanen **Canción**, som med ofterliknelig stilkänsla och ett impressionistiskt autofiktivt berättande upplöser varje gräns mellan identitet och mask, hem och förskingring, förflutet och närvarande.”

”Eduardo Halfons *Canción* är rik skildring av hur liv formas av olika identitetslager, hur slump och våld påverkar människor, oavsett språk eller kultur”, säger juryns ordförande Daniel Pedersen. ”En kort roman som lyckas med konststycket att förena historiens långa och brutna linjer.”

Eduardo Halfon (1971) föddes i Guatemala och har bland annat levt i USA, Spanien, Paris och Berlin. I alla hans autofiktivt anlagda kortromaner såsom *El boxeador polaco* (2008), *Monasterio* (2014), *Duelo* (2017) och *Canción* (2021) har han utforskat diasporans mångförgrenade arv och inbillningskraftens förvandlande förmåga. Halfon är översatt till femton språk, bland annat engelska, franska, tyska, portugisiska, danska, norska och nederländska. Han har fått en rad priser och utmärkelser för sitt författarskap, inte minst Premio Nacional de Literatura de Guatemala, hans hemlands finaste litterära pris. Romanen *Canción*, där en författare vid namn Eduardo Halfon bjuds in till en konferens i Japan för libanesiska författare och börjar reflektera över sin judiske farfars syrisk-libanesiska ursprung och dramatiska kidnappning av den guatemalanska gerillan på 1960-talet, tilldelades det spanska litteraturpriset Premio Cálamo 2021 och nominerades till Dublin Literary Award 2024. Eduardo Halfon bor i Berlin med sin familj.

Berman Literature Prize är glada över att Bokförlaget Tranan beslutat ge ut *Canción* i svensk översättning av Hanna Nordenhök i oktober 2024.

Berman Literature Prize instiftades 2020 för att belöna en författare som verkar i den judiska traditionens anda, och med sitt litterära verk syftar till att, som det nämns i prisets stadgar, både undersöka den rika judiska kulturen och samtidigt »överskrida tider och kulturer« och därigenom eftersträva det universellt mänskliga.

Berman Literature Prize delas ut i tio år och prissumman är 750 000 kronor årligen. Tidigare pristagare är David Grossman (2021), Péter Nádas (2022), Maria Stepanova (2023). Prisutdelningen 2024 kommer ske vid en ceremoni i Stockholm tisdagen den 22 oktober.

Berman Literature Prize ska gå till en författare som, oavsett bakgrund eller genre, verkat i den judiska traditionens anda. I juryn för Berman Literature Prize sitter Daniel Pedersen, Ingrid Elam, Hanna Nordenhök, Na'ama Rokem, Kaj Schueler och Thomas Steinfeld.

Pressfoton finns för nedladdning på:

WWW.BERMANLITERATUREPRIZE.SE



Catharina och Thomas Berman (©: Jonas Ekströmer/TT)

Om grundarna:

Thomas Berman är född 1943 i Stockholm och växte upp i Norrköping, Catharina Berman (f. Wranne) är född 1949 och växte upp i Stockholm. I familjen Berman började man under 2019 föra diskussioner om en donation till ett litteraturpris tillägnat den judiska traditionen. Under våren 2020 instiftades Berman Literature Prize och organisationen fastställdes med en kommitté och en jury.

Berman Literature Prize har följande motto och avsiktsförklaring:

»KUNSKAP ÄR NÅGOT SOM INTE KAN TAS IFRÅN EN«

Det finns mer än en judisk tradition. Den tradition Berman Literature Prize vill lyfta fram har förändrats i ständig dialog med andra kulturer och språk. Det innebär att den under årtusenden pendlat mellan ett tillvaratagande av en rik historia och litteratur, samtidigt som den mött andra kulturers språk och texter. Tradition och förnyelse har samverkat och gett upphov till en konstant kritisk omläsning av såväl religiösa texter som skönlitteratur och sånger, poesi och filosofi. Det är en kunskapstradition där tolkning, tolkningsbegrepp och minne står i centrum, och som på grund av historiska omständigheter präglade av förföljelse och diskriminering ofta är skriven från en marginalposition och en exilerfarenhet. Det är en pågående utforskande diskussion vars alla former har en sak gemensamt: en hänförd och uppriktig tro på den litterära textens förmåga att överskrida tider och kulturer, att med ord förmedla erfarenheter och tankar mellan människor.

Berman Literature Prize syftar till att hedra författare som oavsett bakgrund eller genre under de senaste åren verkat i denna traditions anda.

För mer information kontakta:

Daniel Pedersen, juryns ordförande
tel: + 46 70 696 38 08 epost: daniel@faethon.se

Anna Tillgren, Anna Tillgren AB, presskontakt
tel: + 46 70-370 99 29 epost: anna@annatillgren.se

Pressfoton finns för nedladdning på:

WWW.BERMANLITERATUREPRIZE.SE